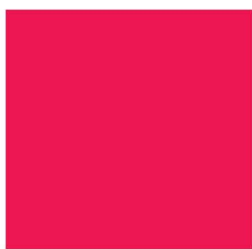




# 超越五十



# BEYOND 50



香港公益金  
THE COMMUNITY CHEST

2018/2019

籌募年報 CAMPAIGN YEAR REPORT

# 公益金50週年百萬行(中環及灣仔繞道)

## The Community Chest 50th Anniversary Walk for Millions (Central - Wan Chai Bypass)



公益金50週年百萬行(中環及灣仔繞道)在2019年1月6日舉行。公益金採用嶄新百萬行步行路線，讓市民踏足新落成的基建中環及灣仔繞道，參與全長5.3公里的百萬行。活動得到善長踴躍支持，籌得善款將全數撥捐家庭及兒童福利服務。

The Community Chest 50th Anniversary Walk for Millions (Central-Wan Chai Bypass) took place on 6 January 2019. Offering a 5.3km-long new walking route along Hong Kong's newest infrastructure development, the Central-Wan Chai Bypass, the flagship event drew enthusiastic response from the community. Delighted participants help raised much-needed funds to support family and child welfare services.

**20,000+**

步行者

Walkers

**215+**

步行隊伍

Teams

**\$19,173,385**

籌得款項\*

Raised\*

\* Including donations and pledges as at 31.3.2019  
(Expressed in HK dollars)

\* 截至2019年3月31日捐款及認捐金額 (以港幣標示)

**捐款 / 籌款港幣\$1,000,000或以上****Donated/Raised HK\$1,000,000 or more**

香港中國企業協會  
宏利人壽保險(國際)有限公司

Hong Kong Chinese Enterprises Association, The  
Manulife (International) Limited

**捐款 / 籌款港幣\$300,000至\$999,999****Donated/Raised HK\$300,000 – HK\$999,999**

公益金之友西貢區委員會  
西貢區步行隊  
國浩集團有限公司  
香港上海滙豐銀行有限公司  
印度會  
信和集團

Friends of the Community Chest Sai Kung District Committee  
Sai Kung District Walking Team  
Guoco Group Limited  
Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, The  
India Association, The  
Sino Group

**捐款 / 籌款港幣\$150,000至\$299,999****Donated/Raised HK\$150,000 – HK\$299,999**

東亞銀行有限公司  
炳翰(香港)企業有限公司  
佛學班同學會暨「空中結緣」  
佛教金剛乘慈善基金會  
香港中華總商會  
招商永隆銀行有限公司  
香港鐘表業總會有限公司  
公益金之友中西區隊  
日立集團  
東莞市清溪港商企業協會  
美心集團  
勉勵龍(香港)有限公司  
三菱UFJ銀行  
省善真堂

Bank of East Asia, Limited, The  
Bing Han (Hong Kong) Enterprises Limited  
Buddhist Alumni Association Limited and "Chances Are", The  
Buddhist Vajrayana Charity Funds Association  
Chinese General Chamber of Commerce, The  
CMB Wing Lung Bank Limited  
Federation of Hong Kong Watch Trades & Industries Limited, The  
Friends of The Community Chest Central & Western District Team  
Hitachi Group  
Hong Kong Enterprises Association of Dongguan Qingxi, The  
Maxim's Group  
Mineron (Hong Kong) Co., Ltd.  
MUFG  
Shang Sin Chun Tong

**捐款 / 籌款港幣\$88,000至\$149,999****Donated/Raised HK\$88,000 – HK\$149,999**

愛達威有限公司  
愛秩序分區委員會  
埃爾華企業有限公司  
大亞國際集團有限公司  
進智公共交通控股有限公司  
亞洲金融集團(控股)有限公司  
香港中西區各界協會  
中國銀行(香港)  
中銀集團保險有限公司  
北京同仁堂國藥有限公司  
法國巴黎銀行  
中銀集團人壽保險有限公司  
勤豐證券有限公司  
佳寧娜集團控股有限公司  
中國燃氣公益基金會有限公司  
中國人壽保險(海外)股份有限公司  
中國海外發展有限公司、  
中國海外愛心基金會有限公司  
中海物業集團有限公司、  
中國海外愛心基金會有限公司  
中國建築國際集團有限公司、  
中國海外愛心基金會有限公司  
華商會所  
花旗集團  
徽教署  
東區工商業聯會有限公司

Active Way Ltd  
Aldrich Area Committee  
Almar Enterprises Company Limited  
Altaya Group International Limited  
AMS Public Transport Holdings Limited  
Asia Financial Holdings Limited  
Association of The Hong Kong Central and Western District Limited, The  
Bank of China (Hong Kong)  
Bank of China Group Insurance Company Limited  
Beijing Tong Ren Tang Chinese Medicine Company Limited  
BNP Paribas  
BOC Group Life Assurance Company Limited  
Canfield Securities Company Limited  
Carrianna Group Holdings Company Limited  
China Gas Charity Foundation Limited  
China Life Insurance (Overseas) Co. Ltd.  
China Overseas Land & Investment Limited,  
China Overseas Charity Fund Limited  
China Overseas Property Holdings Limited,  
China Overseas Charity Fund Limited  
China State Construction International Holdings Limited,  
China Overseas Charity Fund Limited  
Chinese Club, The  
Citi  
Correctional Services Department  
Eastern District Industries & Commerce Association Limited



ELPA & Nu Life International (Asia) Limited  
 卓越國際貨運有限公司  
 寶得住賽馬團體  
 香港佛山社團總會  
 公益金之友九龍城區委員會暨嘉賓聯隊  
 公益金之友觀塘區委員會  
 公益金之友沙田區委員會  
 南區公益金之友委員會分區委員會  
 公益金之友荃灣區委員會  
 公益金之友灣仔區委員會步行隊  
 公益金之友灣仔區委員會  
 暨灣仔區耆樂警訊名譽會長會步行隊  
 公益金之友黃大仙區委員會  
 公益金之友油尖旺區委員會  
 公益金之友元朗區委員會  
 豐盛創建控股有限公司  
 蓬瀛仙館  
 影馳科技有限公司  
 旭日集團  
 恒生銀行  
 恆華(香港)裝飾工程有限公司  
 衍生集團(國際)控股有限公司  
 中港運輸顧問有限公司  
 全港各區工商聯  
 香港東區各界協會  
 港九藥房總商會有限公司  
 香港島各界聯合會  
 香港島各界社會服務基金會  
 香港九龍城工商業聯會  
 香港林氏總商會  
 香港愛心慈善基金會有限公司  
 香港電燈有限公司  
 合和實業有限公司 — 合和心·連心  
 盈健醫療集團有限公司  
 工銀亞洲  
 帝國金融集團有限公司  
 環球轎車有限公司  
 全球藥業有限公司  
 卓智財經印刷有限公司

ELPA & Nu Life International (Asia) Limited  
 ENL  
 Eternity Happiness Syndicate  
 Federation of Hong Kong Foshan Associations  
 Friends of The Community Chest Kowloon City District Committee  
 Friends of The Community Chest Kwun Tong District Committee  
 Friends of The Community Chest Shatin District Committee  
 Friends of The Community Chest Southern District Committee and Area Committees  
 Friends of The Community Chest Tsuen Wan District Committee  
 Friends of The Community Chest Wan Chai District Committee  
 Friends of The Community Chest Wan Chai District Committee &  
 Wan Chai District Senior Police Call Honorary Presidents Council Walking Team  
 Friends of The Community Chest Wong Tai Sin District Committee  
 Friends of The Community Chest Yau Tsim Mong District Committee  
 Friends of The Community Chest Yuen Long District Committee  
 FSE Holdings Limited  
 Fung Ying Seen Koon  
 Galaxy Microsystems Ltd.  
 Glorious Sun Group  
 Hang Seng Bank  
 Heng Wah (Hong Kong) Decoration Company Limited  
 Hin Sang Group (International) Holding Co. Ltd.  
 Hong Kong & China Transportation Consultants Limited  
 Hong Kong Commerce & Industry Association Ltd.  
 Hong Kong Eastern District Community Association, The  
 Hong Kong General Chamber of Pharmacy Limited  
 Hong Kong Island Federation, The  
 Hong Kong Island Social Services Charitable Foundation Limited, The  
 Hong Kong Kowloon City Industry and Commerce Association Limited  
 Hong Kong Lin Chamber of Commerce  
 Hong Kong Love & Care Charity Foundation Ltd.  
 Hongkong Electric Co., Ltd., The  
 Hopewell Holdings Limited - HH Social Club  
 Human Health Holdings Ltd  
 ICBC (Asia)  
 Imperium Financial Group Ltd  
 Intercontinental Limousine Ltd  
 International Medical Co Ltd, The  
 iOne Financial Press Limited





公益金之友東區委員會·東區區議會·東區  
各分區會聯隊  
奇華餅家有限公司  
科勁發展有限公司  
九龍巴士(一九三三)有限公司  
金城營造集團  
葵青民政事務處葵青公益友好聯隊

冠忠遊覽車有限公司  
羅氏集團  
香港新界西獅子會  
六福集團(國際)有限公司  
美聯集團  
萬城控股有限公司  
明慧國際幼稚園·明慧國際幼兒園  
南旋集團  
新大嶼山巴士(1973)有限公司  
新界總商會  
兆進集團有限公司  
田生地產有限公司  
莎莎美麗人生慈善基金有限公司  
第一太平戴維斯  
上海商業銀行  
道教信善玄宮/信善紫闕玄觀  
順德聯誼總會  
信德集團有限公司  
孫少文基金會  
華誠證券有限公司  
時代集團控股有限公司  
陞域(控股)有限公司  
泰豐遊覽車有限公司  
大埔體育會  
棠記工程有限公司  
環島中港通  
捷榮咖啡有限公司  
翠華集團  
東保集團  
仁安醫院  
惠記集團有限公司  
宏輝集團控股有限公司  
胡關李羅律師行  
大埔商會佛教大光園  
星星同學會  
紅磡、何文田、龍塘、土瓜灣分區  
委員會聯隊  
新界東潮人聯會

Joint Team of Friends of The Community Chest Eastern District Committee,  
Eastern District Council, Eastern District Area Committees  
Kee Wah Bakery Limited  
King's Flair Development Limited  
Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd., The  
Kum Shing Group  
Kwai Tsing District Office, Friends of The Community Chest  
Kwai Tsing District Committee  
Kwoon Chung Motors Co Ltd  
Laws Fashion Group Limited  
Lions Club of Hong Kong New Territories West  
Luk Fook Holdings (International) Limited  
Midland Holdings Limited  
Million Cities Holdings Limited  
Ming Wai International Kindergarten & Ming Wai International Preschool  
Nameson Group  
New Lantao Bus Company (1973) Limited  
New Territories General Chamber of Commerce  
Realway Group Limited  
Richfield Realty Limited  
Sa Sa Making Life Beautiful Charity Fund Limited  
Savills  
Shanghai Commercial Bank Limited  
Shun Shin Chee Kit Yin Koon  
Shun Tak Fraternal Association  
Shun Tak Holdings Limited  
Simon Suen Foundation  
Sino Grade Securities Limited  
Sitoy Group Holdings Limited  
Stan Group (Holdings) Limited  
Tai Fung Coach Co Ltd  
Tai Po Sports Association  
Tong Kee Engineering Limited  
Trans-Island Chinalink  
Tsit Wing Coffee Company Limited  
Tsui Wah Group  
Tunbow Group  
Union Hospital  
Wai Kee Holdings Limited  
Winfull Group Holdings Limited  
Woo Kwan Lee & Lo  
大埔商會佛教大光園  
星星同學會  
紅磡、何文田、龍塘、土瓜灣分區  
委員會聯隊  
新界東潮人聯會



## 協助機構

醫療輔助隊  
Big Bus Tours Ltd  
俊和隧道管理有限公司  
港基物業管理有限公司  
民眾安全服務隊  
公益金少警義工  
食物環境衛生署  
恒益物業管理有限公司  
港島海逸君綽酒店  
夏利文物業管理有限公司  
杏花邨業主委員會住宅代表分會  
路政署  
民政事務總署  
香港少年領袖團  
香港航空青年團  
香港消防處  
香港女童軍總會  
香港靈鋒廣告有限公司  
香港警務處  
香港交通安全隊  
香港海事青年團  
尊家管業有限公司  
麗新發展有限公司  
地政總署  
綠揚新邨管理處  
新城廣播有限公司  
港鐵公司  
新世界第一巴士服務有限公司  
新世界第一渡輪服務有限公司  
電視廣播有限公司  
運輸及房屋局  
運輸署  
威格斯物業管理服務(香港)有限公司  
ViuTV

## Supporting Organisations

Auxiliary Medical Service  
Big Bus Tours Ltd  
Chun Wo Tunnel Management Limited  
Citybase Property Management Limited  
Civil Aid Service  
Community Chest PCSch Volunteer  
Food and Environmental Hygiene Department  
Hang Yick Properties Management Limited  
Harbour Grand Hong Kong  
Harriman Property Management Limited  
Heng Fa Chuen Owners' Committee, Residential Sub-Committee  
Highways Department  
Home Affairs Department  
Hong Kong Adventure Corps  
Hong Kong Air Cadet Corps  
Hong Kong Fire Services Department  
Hong Kong Girl Guides Association, The  
Hong Kong Ling Feng Advertising Company Limited  
Hong Kong Police Force  
Hong Kong Road Safety Patrol  
Hong Kong Sea Cadet Corps  
H-Privilege Limited  
Lai Sun Development Company Limited  
Lands Department  
Luk Yeung Sun Chuen Management Office  
Metro Broadcast Corporation Limited  
MTR Corporation  
New World First Bus Services Limited  
New World First Ferry Services Limited  
Television Broadcasts Limited  
Transport and Housing Bureau  
Transport Department  
Vigers Property Management Services (Hong Kong) Limited  
ViuTV

